

# 中僑會開放日 歡迎僑胞光臨

【本報訊】中僑互助會為慶祝成立十週年紀念，特於十二月三日(星期六)上午十時至下午一時，在該會會址(士嘉堡區四四九號)舉行開放日。

該會自一九七三年成立以來，一直盡力為僑胞提供各方面的服務，並鼓勵僑商人士積極參與社區活動。是次開放日的主題是「中僑與你」，屆時將有幻燈片及錄影帶播放，並有英文教材及各項服務項目展覽，更有華人社區資料派發。參觀者從展覽中可認識到中僑互助會與各政府部門及社區團體間的聯繫。

中僑互助會歡迎社會各界人士支持，屆時將有：(一)中僑互助會：由中僑互助會職員及義工主持，歡迎僑胞踴躍參加。

(二)中僑互助會：由中僑互助會職員及義工主持，歡迎僑胞踴躍參加。

(三)中僑互助會：由中僑互助會職員及義工主持，歡迎僑胞踴躍參加。

## 至孝篤親公所 定期舉行復選

【本報訊】本埠至孝篤親公所，定於十二月三日(星期六)上午十時至下午一時，在該公所會址(士嘉堡區四四九號)舉行復選。

該公所自一九七三年成立以來，一直盡力為僑胞提供各方面的服務，並鼓勵僑商人士積極參與社區活動。是次復選的主題是「至孝篤親」，屆時將有幻燈片及錄影帶播放，並有英文教材及各項服務項目展覽，更有華人社區資料派發。參觀者從展覽中可認識到至孝篤親公所與各政府部門及社區團體間的聯繫。

## 雲中華文化中心舉辦「嬰兒急救術」新課程

【本報訊】雲中華文化中心，為配合「嬰兒急救術」新課程的推行，特於十二月三日(星期六)下午二時至四時，在該中心會址(士嘉堡區四四九號)舉行新課程的開課典禮。

該課程由雲中華文化中心主辦，內容包括：(一)嬰兒急救術的常識；(二)如何處理嬰兒的心肺復甦；(三)如何處理嬰兒的窒息；(四)如何處理嬰兒的燙傷及凍傷；(五)如何處理嬰兒的意外受傷。

## 雲華埠各界人士設宴 迎送新舊任中國領事

【本報訊】本月十四日晚，雲華埠各界人士在雲華酒家設宴，迎送新舊任中國領事。屆時，雲華埠各界人士齊集酒家，與領事夫人及領事夫人夫人等，共敘別情。

當晚，雲華埠各界人士齊集酒家，與領事夫人及領事夫人夫人等，共敘別情。雲華埠各界人士對領事夫人及領事夫人夫人等，表示衷心的感謝。

## 雲華埠體育會 定期舉行聖誕晚會

【本報訊】雲華埠體育會，定於十二月十五日(星期日)晚上八時，在該會會址(士嘉堡區四四九號)舉行聖誕晚會。

該晚會由雲華埠體育會主辦，內容包括：(一)聖誕晚會的常識；(二)如何處理聖誕晚會的常識；(三)如何處理聖誕晚會的常識；(四)如何處理聖誕晚會的常識；(五)如何處理聖誕晚會的常識。

## 城埠台山會館 改選下屆職員

【本報訊】城埠台山會館，定於十二月十五日(星期日)下午二時，在該會會址(士嘉堡區四四九號)舉行改選下屆職員。

該會館自一九七三年成立以來，一直盡力為僑胞提供各方面的服務，並鼓勵僑商人士積極參與社區活動。是次改選的主題是「改選下屆職員」，屆時將有幻燈片及錄影帶播放，並有英文教材及各項服務項目展覽，更有華人社區資料派發。參觀者從展覽中可認識到城埠台山會館與各政府部門及社區團體間的聯繫。

## 近日仍會持續 卑詩海岸降雨

【本報訊】太平洋海岸，預計在未來幾天內，仍會持續降雨。氣象局表示，降雨的強度將增加，且會刮大風。在此種氣氛中，開車、遊覽及旅遊等活動，均應停止。



▲美加華裔青年團團長胡炳輝(左二)與團員在廣州中國畫院參觀。圖為胡炳輝與團員在廣州中國畫院參觀時，與團員合影。

## 佳寧集團主席陳松青玩盡香港人

【本報訊】香港銀行界巨頭，佳寧集團主席陳松青，最近在香港玩盡了香港人。陳松青最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人。

陳松青最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人。陳松青最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人，他最近在香港玩盡了香港人。

## 港安隊全隊首長 捐款助加華隊

【本報訊】香港安隊全隊首長，最近捐款助加華隊。該隊首長表示，該隊首長最近捐款助加華隊，該隊首長最近捐款助加華隊，該隊首長最近捐款助加華隊。

## 素車白馬 榮哀 朱去非翁喪禮

【本報訊】素車白馬，榮哀朱去非翁喪禮。朱去非翁喪禮，朱去非翁喪禮，朱去非翁喪禮，朱去非翁喪禮。

## 七男子被罰款 踏單車戴聽筒

【本報訊】七名男子被罰款，踏單車戴聽筒。該七名男子被罰款，踏單車戴聽筒，該七名男子被罰款，踏單車戴聽筒。

## 關龍仕逝世

【本報訊】關龍仕逝世。關龍仕逝世，關龍仕逝世，關龍仕逝世，關龍仕逝世。

**亞拉斯加油管 國會議員敗訴**  
【本報訊】亞拉斯加油管，國會議員敗訴。亞拉斯加油管，國會議員敗訴，亞拉斯加油管，國會議員敗訴。

**卑詩一名婦人 遭判罰款五千**  
【本報訊】卑詩一名婦人，遭判罰款五千。卑詩一名婦人，遭判罰款五千，卑詩一名婦人，遭判罰款五千。

**真味齋臘味製造廠**  
JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：253-3944 254-6616

招牌老  
美味白油腸  
特製珍肝腸  
真正鴨肝腸  
五香臘肉  
頂靚大臘鴨  
甜味肉干  
辣味牛肉干  
產品好

**中國補酒**  
又新運到！  
照舊特價！  
歡迎選購！

元豐有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C.  
683-6858 683-6859  
列治文分店地址：11700 CAMELIE ROAD,  
CAMBIE PLAZA MALL, RICHMOND B.C. 278-4200

**香港市場批發 九龍市場門市**  
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7  
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

最新運到大批  
TCC泰國椰奶  
潮州魚丸、蝦丸、墨魚丸。  
泰國鳳標香米，糯米，好味春卷皮，生力雞粉，肉燥粉，廣西各款補藥酒，吉林人參露酒。

**購買食品 請去 詩夫威**

紅蘿蔔 加州出產  
**64¢ / 29¢** 磅  
公斤

芹菜心 B.C.出產  
**99¢** 包  
(包裝)

車厘子型蕃茄 加州或墨西哥出產  
**\$2.18 / 99¢** 磅  
公斤

以上本星期特價品由十一月廿三日至廿六日(星期三至星期六)，所有大溫哥華區詩夫威市場供應。詩夫威能成閣下生活上的一部份，深感榮幸。詩夫威全心全力……務求成爲閣下喜愛的食品市場！

WERE PROUD TO BE PART OF YOUR LIFE!

**SAFEWAY**  
WORKING HARD TO BE YOUR FAVORITE FOOD STORE

107E EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA  
TEL. (604) 682-1913

**百靈樂器行 PERLIN MUSIC**  
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL. (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 唱帶

最新辦到大批 古箏、揚琴、二胡、琵琶、口琴、蕭、笛等民族樂器。歡迎參觀選購。

**理修** 個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、蕭、笛、及粵曲演唱。